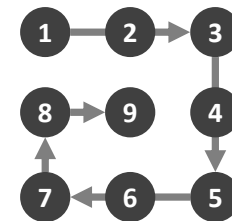


Shouraya d'Elisabeth

Tu as été bénie, toi, **entre les femmes**
Et le fruit en ton sein
est « **Le Béni** »

Et voici maintenant que **la mère de mon Seigneur est venue** jusqu'àuprès de moi !
Car à l'instant où la voix de ta salutation
est venue à mes oreilles, l'enfant a
tressailli d'allégresse en mon sein

Et **bienheureuse** celle qui a eu
foi dans l'**accomplissement** de
ces choses dites à **Son peuple**
de la part du **Seigneur Dieu**



Magnificat

La hallaka de Marie

Il donne la vie, vient en
aide, nourrit

Il élève les humbles

Il manifeste Sa puissance
pour une sainte crainte

Louange pour les
merveilles de Dieu

Mon âme/gorge chante la
louange de **mon Seigneur-Dieu** *
Et mon esprit/souffle **exulte** en
Dieu qui me **donne la vie**

Car Il s'est penché sur l'**humilité**
de sa servante * En effet
désormais toutes les familles
(lignées) **me diront bienheureuse**

Car Il a fait, en venant vers moi
grandes merveilles, lui le **Tout-
Puissant** *
Et **Saint** est son nom

***Jubilation en
Galilée***

Miséricorde pour
Israël et tous les
craignants Dieu

Il **vient en aide** à Israël son
serviteur *
Et se souvient de sa **Miséricorde**

Comme il l'avait annoncé à **nos
Pères** *
à **Abraham et à sa semence**, pour
les siècles à venir

Et sa **Miséricorde** s'étend au
travers des âges et des familles
(lignées) *
sur ceux qui le **craignent**

Miséricorde

Soin des petits,
déroute des orgueilleux

Ceux qui ont faim Il **rassasie de
bonnes choses** devant eux *
Et ceux qui ont le plus ils sont
renvoyés le sac vide

Il **renverse** les plus forts de leur
trône *
Il élève les **humbles**

Son **bras remporte la victoire** *
Il **met en déroute** ceux qui dans
leur cœur s'enorgueillissent de
leur intelligence

***Confrontation
en Judée et
à Jérusalem***

Retour à Nazareth

Alors Marie resta pour aider auprès d'Elisabeth environ trois mois
Et elle s'en retourna vers sa maison



Benedictus

Louange et prophétie
du prêtre Zacharie

Béni soit le Seigneur-Dieu d’Israël * car Il visite son peuple , et œuvre pour le secourir	
Il fait se dresser la force qui nous sauve dans la maison de David son serviteur * comme il l’avait dit par la bouche de ses saints prophètes depuis des siècles	Et toi [mon] enfant, tu es appelé à être le Prophète du Très-Haut * car tu vas vraiment aller devant la personne du Seigneur-Dieu
Car il nous sauvera de nos oppresseurs * et de la main de ceux qui nous haïssent	Pour donner à son peuple de comprendre [ce que sont] les vies * dans le pardon de leurs péchés
[C’est] l’œuvre de Sa Miséricorde avec nos pères * et selon le serment juré à notre père Abraham	Grâce à la tendresse, à la Miséricorde de notre Dieu * alors que va nous visiter l’Aurore [qui vient] d’en haut
Qu’Il nous ferait la grâce d’être sauvés * de la main de nos oppresseurs	Pour illuminer ceux qui sont assis dans les ténèbres et l’ombre de la mort
Pour que nous ne soyons pas effrayés du labeur [à faire] * devant Lui tout au long de nos jours dans la droiture et la sainteté	Pour diriger nos pas dans le chemin de l’accomplissement de la paix



Nunc dimittis

L'action de grâce du
grand-prêtre émérite
Siméon

Maintenant Mon Seigneur laissez aller votre serviteur dans la paix selon votre Parole	car j’ai vu de mes yeux votre Miséricorde en personne préparée pour tous les peuples	Lumière révélée aux nations et gloire pour votre peuple Israël
--	--	---

Prologue de Jean

1

[1] Au principe - est - le **Verbe**. Et le **Verbe** - est - auprès de **Dieu**. Et **Dieu** - est - Ce **Verbe**

*

[2] Celui-ci, au principe, est auprès de **Dieu**.

[3] Tout est **par Sa Main**. Et sans Lui, pas un seul fait ou geste ne saurait être.

8

[17] Parce que la Loi nous a été donnée par la **main de Moïse**.

*

Alors que la **cohérence de la Vérité** et la **grâce** [nous sont données] par la **main de Jésus** le Messie.

7

[15] **Jean** a **témoigné** pour amener à Lui. Et il a proclamé et dit : « Voici celui dont j'ai dit : Après moi, IL vient. Et Celui-ci est mon premier. Car mon Premier Il Est, et de Lui je suis ». *

[16] Et de sa plénitude, tous nous [pouvons] **prendre** . Et **grâce** après **grâce**.

2

[4] En Lui est la **Vie**. Et la **Vie** est **Lumière**. Pour les fils d'homme.

*

[5] Et cette **Lumière** éclaire dans la **ténèbre**. Et la **ténèbre** ne domine pas sur elle.

9

[18] **Dieu**, aucun homme ne l'a jamais vu.

*

Le Dieu-Fils Unique qui est dans le sein de son Père. C'est Lui qui le fait connaître [en paroles et en gestes].

6

[14] Et le **Verbe** s'est fait chair. Et Il a **demeuré** parmi nous. Et nous avons vu sa **Gloire**.

*

La **Gloire** de Celui qui est **Un** avec le Père. Empli de la **Grâce** et des fondements de la Vérité.

3

[6] Il y eut un fils d'homme. envoyé par **Dieu**. Son nom est **Jean** .

*

[7] Il est venu pour **témoigner** d'un **témoignage** [qui fait] entrer dans la **Lumière**. pour **que tout homme** [puisse] croire [guidé] par **sa main**.

4

[8] Il n'était pas lui-même la **Lumière**. Mais témoignait pour [faire] entrer dans la **Lumière** :
[9] Car [le Verbe] - est - la **lumière** de la **cohérence de la Vérité**. Qui, venant en **ce monde**, éclaire **tout homme**. *

[10] Il est dans le **monde**. Et le **monde** est dans **Sa main**. Et le **monde** ne le reconnaît pas.

5

[11] Il est venu chez les siens. Et les siens ne l'ont pas **reçu**. [12] Mais à ceux qui l'ont **reçu**. Il donne le pouvoir de devenir **enfants de Dieu**. Eux qui ont foi en son Nom. *

[13] Ceux-ci, ce n'est pas du sang. Ni du désir de la chair. Ni d'une volonté d'homme. Mais c'est **en Dieu**, qu'ils sont **enfantés**.